Adam de la Halle

LE JEU DE ROBIN ET MARION

IPOTESI PER UNA REGIA

Testo italiano a fronte

a cura di

Massimo Di Vincenzo

BIBLIOTECA DI CULTURA / 765

BULZONI EDITORE

INDICE

Breve premessa ..... p. 11

Introduzione ..... » 13

Parte I
ADAM DE LA HALLE E IL TEATRO DEL SUO TEMPO

I.1. Arras: città e teatro ..... » 19
I.2. Adam de la Halle ..... » 27
I.3. Stanno giocando a un gioco ..... » 31

Parte II
LE FONTI

II. Manoscritti, musica e miniature ..... » 41

Parte III
PROGETTO PER UNA REGIA

III.1. Analisi del testo ..... » 51
III.2. Variazioni sul testo ..... » 55
III.3. Entrate e uscite obbligate ..... » 67
III.4. Musica e canto ..... » 83
III.5. Scenografia, luci e costumi ..... » 87

Parte IV
«ADESSO FACCIAMO UN GIOCO»

IV.1. Note al testo e libere licenze ..... » 99
IV.2. Promemoria scenografico ..... » 103
IV.3. Strumentazione e scaletta musicale ..... » 105
IV.4. *Le jeu de Robin et Marion – La commedia di Robin e Marion* ..... » 107

Ringraziamenti ..... » 249

Bibliografia ..... » 251

Le jeu de Robin et Marion, è una pastorella della seconda metà del XIII secolo scritta e musicata da Adam de la Halle. È una delle più antiche opere di teatro volgare conosciute in Francia, scritta in dialetto piccardo. Rappresentata probabilmente nel 1283 a Napoli in presenza della corte angioina, racconta dell'amore tra i pastori Robin e Marion disturbato da un nobile cavaliere di nome Aubert.
Già dal titolo del libro "Le jeu de Robin et Marion: ipotesi per una regia" si capisce immediatamente lo scopo di tale pubblicazione: il compimento di un'edizione critica dell'opera di Adam, mediante un lavoro di collazione delle fonti manoscritte, preordinata per un allestimento teatrale.
Inoltre, la progettazione di una scenografia, la scelta dei costumi e gli interventi musicali convergono, questi e altri elementi, alla creazione di un'edizione interpretativa che gioca il suo ruolo non solo, ripeto, come oggetto per una vera e propria messa in scena, ma anche come compendio storico, filologico e culturale utile allo studente impegnato in tali ricerche.

Massimo Di Vincenzo si è laureato in Arti e Scienze dello Spettacolo con una tesi titolata *Il Molière di Mario Scaccia*, successivamente in Musicologia discutendo ciò che in parte è compreso in questa pubblicazione: *Le jeu de Robin et Marion*. Attore di teatro e docente di Teatro aziendale, alterna la passione storico, artistico e musicale del Medioevo con la ricerca e la divulgazione del canto maschile nella musica moderna.

ISBN 978-88-6897-308-7
9 788868 973087

€ 20,00